

Euskal Herriko Ahotsak
ahotsak.com

Isabelle-Etiennette Suhas

*Bardoze,
Lapurdi
(1935-2022)*

Aurkibidea



Biografia



Sortzez Isabelle-Etiennette Doillet. Aita-amak biak bardoztarrak zituen, aita Sorhoeta etxekoa (bordariak edo maizterrak), ama Salenaua etxekoa (jabeak). Aitaren Sorhoeta etxean jaio zen 1935. urteko martxoaren 25ean. Joseph Suhasekin ezkondu zenean joan zen auzo bereko Iriberria etxerat bizitzera. Elkarriketaren egitean, senarra (Joseph) hor zen, bai eta ere [Frantxoa](#) bere koinatua, hiruak Iriberrian bizi zirelako. Laboraria izan da bizi osoan. Haurrik ez dute ukan.

Zintak

BDZ-006

- **Proiektua:** Euskal Herriko Ahotsak
- **Elkarriketatzailerak(k):** Erremundeguy, Joseba
- **Data:** 2013-01-01
- **Iraupena:** 23 min
- **Euskarria:** Bideo digitala
- **Kodifikatzailea:** Dibon, Peio

Pasarteak

1. Euskaratik frantsesera

- **Erref:** BDZ-006/003
- **Iraupena:** 0:00:30. **Hasi:** 00:01:03. **Bukatu:** 00:01:33
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Euskara » Euskararen egoera

Laburpena:

Txikiak zirelarik, euskaraz bazekiten soilik. Orain aldiz, frantsesa da etxeko eguneroko hizkuntza.

Transkripzioa

- Eta betidanik euskara... txikitan, txikiak zinetelarik, euskaraz mintzatzen zineten?
- Isabelle-Louissette: Ba, ttipian, eskuara mintzatzen gindin, ba.
- Eta orain, galdu da?
- I.L.: Ba, galdu da ba, oai. Oai, frantsesez.

- Joseph: Oai, gaztek ez... ez dakite /eztakite/ batee eskuara, hor...
- I.L.: Oai, frantsesa mintzatzen, oai...
- Frantsesa? Eta hemen, bada usaia ere gaskoiz mintzatzeko... Gaskoiz, ez?
- I.L.: Ba, ba, ba.

2. Gaskoi guti Bardozen

- **Erref:** BDZ-006/005
- **Iraupena:** 0:00:19. **Hasi:** 00:01:44. **Bukatu:** 00:02:03
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Euskara » Euskararen egoera
- Euskara » Beste hizkuntzak eta hizkerak

Laburpena:

Isabellek eta bere senarrak diote denetarik bazegoela Bardozen lehenagoko denboran: frantsesa, gaskoia, euskara... Aldiz, gaskoiak guti zirela gehitzen dute.

Transkripzioa

- Eta lehenago, txikiak zinetelarik, jendea zer... zer zen jende gehiena? Gaskoia, euskalduna?
- Isabelle-Louissette: Ba, denetaik. Denetaik. Frantsesa, gaskoina, eskuara...
- Joseph: Ba, gaskoiña Bardotzen, gūti...
- I.L.: Guti.

3. Frantsesa eskolan ikasi

- **Erref:** BDZ-006/008
- **Iraupena:** 0:00:24. **Hasi:** 00:02:20. **Bukatu:** 00:02:44
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Hezkuntza » Eskola
- Euskara » Euskararen egoera

Laburpena:

Eskolara joan aitzin, ez zekiten batere frantses hitzik garai hartan. Isabellen arabera, orain baino handiagoak ziren eskolara joateko momentuan.

Transkripzioa

- Eta eskolan, frantsesez mintzatzen zineten, ez?
- Isabelle-Louissette: A ba, ba, ba. Eskolan, hastian, hasi gielaik eskuaran... eskolan, ez giniin eskuara bezik mintzatzen! Ez giniin e frantsesik, batee... Ta geo te, frantsesa ikasi, eskolan. Ta "voilà". Ez zien /etzien/... ez ginen hiru urtetan eskolaat joan, oai bezala!

4. Gaurko eta lehengo bizia

- **Erref:** BDZ-006/009
- **Iraupena:** 0:00:38. **Hasi:** 00:02:44. **Bukatu:** 00:03:22
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Iritziak » Antzinako bizimoduari buruzkoak
- Baserría » Baserriko lanak » Baserriko tresnak

Laburpena:

Nolako aldaketak bizi izan dituzten, hala-nola laborantzan. Den-dena eskuz egiten zuten: artoa, ogia, mahastia...

Transkripzioa

- Lehenago eta... ainitz sanjatu da bizimodua? Orain eta, lehenago eta...?
- Isabelle-Louissette: Ta sanjatu da ba, bizia!
- Zer da gehiago sanjatu dena?
- I.L.: Ba dena, te! Ez zen /etzen/... ez zen oai bezela... trakteürrik, ez gaiñeatikoik e...
- Dena eskuz egiten zen?
- Dena eskuz, behiekin eta eskuz.
- Eta zer egiten zenuten? Ogia, artoa, denetarik?
- Joseph: Ba, ba...
- I.L.: Ba, denetaik.
- J.: Ogia, eta artoa... eta mahastia, arnoa.

5. Behiak etxean

- **Erref:** BDZ-006/011
- **Iraupena:** 0:01:02. **Hasi:** 00:03:45. **Bukatu:** 00:04:47
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Baserría » Baserriko lanak » Baserriko animaliak

Laburpena:

Isabellek eta Joseph senarrak diote dozena bat buru bazeukatela behi taldean. Ardirik, aldiz, ez zuten Iriberrian.

Transkripzioa

- Isabelle-Louissette: Geo kaalak.
- Kabalak? Zenbat? Bizpahiru behi? Gehiago?
- I.L.: Ba gehixao, ba. Bizpahiru behi? Gehixao ba!
- Joseph: E?
- I.L.: Behiak, hamar bat, hamabi, hama...
- J.: Dotzena bat.
- I.L.: Dotzena bat, bethi.
- J.: Gero... balin ba...
- I.L.: Ez ziin /etziin/ etxe partiak oai bezain handiak.
- Ardiak ere baziren? Ardiak?
- I.L.: Ardiak?
- J.: Argiak? Ez.
- I.L.: Ez.
- J.: A, ardiak?
- Ardiak, ardiak.
- I.L.: Ez.
- J.: Ez, guk egin... ba bazen, ba, zonbeit...
- I.L.: Zonbeit etxetan bazen, bana ez ziin /etziin/ oaiko tropak! Berrogei bat, berrogeita hamar bat, hola. Baziin ardi zonbeit eta...

J.: Oono 're, badie lehenoo bezala [...]
I.L.: Ba gehio ba!

6. Zerria hiltzerakoan, etxekoak eta auzoak gonbidatuak

- **Erref:** BDZ-006/012
- **Iraupena:** 0:01:07. **Hasi:** 00:04:47. **Bukatu:** 00:05:54
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Baserria » Baserriko lanak » Abere-hiltzea

Laburpena:

Etxalde guzietan bezala, Iriberrian ere zerria hazten eta hiltzen zuten, bi hain zuzen ere. Hiltzerakoan, etxekoak eta auzoak hurbiltzen zitzaizkien laguntzera, eta ondotik kartetan jostatzera.

Transkripzioa

- Eta gero, zerria ere etxean hazten zenuten?
- Isabelle-Louissette: Ba, ba, ba, ba, xerriak eta oiloak eta...
- Zenbat, urtean zerri bat egiten zenuten, edo gehiago?
- Joseph: Ba biga're.
- I.L.: Biga're, biga... bi zerri.
- J.: Oai ez duu /eztuu/ gehio hiltzen...
- I.L.: Oai ez duu /eztuu/ gehio hiltzen e.
- Orain galdu da usaia?
- I.L.: Ba, e oono badia ba, etxetan hiltzen dutenak, xerria.
- J. Ba güti.
- Bai. Eta zerri hiltzetan eta laguntza biltzen zen, kanpokoa, ez? Kanpotik?
- I.L.: Bo auzoak...
- Auzoak?
- I.L.: Eta familia. Hurbiltzen da familia, eta auzoak.
- Besta pita bat egiten zen?
- I.L.: Ba, pesta?
- J.: Ba, kartetan!
- I.L.: Kartetan aatsaldetan, eta "voilà".
- Eta zerria hiltzen zelarik, zer? Odolkia atera?
- J.: Ez zen /etzen/ elektrizitateik, ez...
- I.L.: Ez ginien eta argirik 'e, ez zen /etzen/ elektrizitateik... Beaz... ez zen /etzen/... lanpa [...]ekin eta "bougie"ekin egiten zen!

7. Errekara ur bila

- **Erref:** BDZ-006/014
- **Iraupena:** 0:00:21. **Hasi:** 00:06:32. **Bukatu:** 00:06:53
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Herria, azpiegitura » Berrikuntzak » Argindarra eta ura
- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Etxearen egitura

Laburpena:

Isabellen senarra oroitzen da denboran errekarara joaten zirela, etxeko ura izan aitzin. Kabalak ere hara higitzen ziren, putzu batean zegoen ura edatera.

Transkripzioa

- Joseph: Erreka.
- Bai. Eta hara joaten zineten, ura bila?
- Isabelle-Louissette: Ba, ba.
- J.: Pitxerrekin eta kütxaekin eta... ura.
- I.L.: Ta kaalak 'e... putziak baziin, eta "voilà".

8. Alemanak Bardozen egonak

- **Erref:** BDZ-006/016
- **Iraupena:** 0:00:31. **Hasi:** 00:07:40. **Bukatu:** 00:08:11
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Politika » II. Mundu Gerra (1939-1945) » Eragina Ipar Euskal Herrian

Laburpena:

Isabellek, Frantxoak eta Josephek diotenez, alemanak egonak ziren Bardozen gerla garaian, Sala eta Eihartzea etxeetan.

Transkripzioa

- Bardozen berean egon ziren, alemanak?
- Ba, hor, xatoan.
- Non? "Château"an?
- Ba.
- Xatoan, ba. Eta seroretan.
- Seroretan e'.
- Andregai bat bila, seroretan?
- Eta ba, te... "Enfin", ez zen seroraik ordüyan. Ez zen /etzen/ serorik ordian.

9. Egun bat, meza bat

- **Erref:** BDZ-006/019
- **Iraupena:** 0:00:41. **Hasi:** 00:09:12. **Bukatu:** 00:09:53
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Erlijioa » Elizkizunak eta otoitzak
- Ohiturak eta bizimodua » Erlijioa » Elizaren indarra

Laburpena:

Isabellek erraten digu denboran Bardozen meza bat egunero iragaten zela, eta jende anitz biltzen zela han. Orain aldiz, Frantxoak dioenez, herriko bestetan jende gehiago elkartzen da.

Transkripzioa

- Eta lehenago, apezek eta, izanen zuten orain baino indar gehiago, ez? Jendea gehiago mezara joaten zen denbora hartan?
- Isabelle: A ba, ba, ba... joan zen, ordüan, egunoz bazen meza, egunoz bazen jendea mezan, mezetan.
- Frantxoa: Oai bada gehio pestetan!
- Bestetan, bai!

- I.: Oai, bon, eta ez da /ezta/ apezik'e oai, eta iandetan hamabostetik beizik meza, eliza bakotxean, eta "voilà".
- Eta meza, zer egiten zen? Frantsesez, euskaraz, gaskoiñez?

10. Katixima euskaraz egiteko beharra

- **Erref:** BDZ-006/021
- **Iraupena:** 0:00:41. **Hasi:** 00:10:14. **Bukatu:** 00:10:55
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Erlijioa » Elizkizunak eta otoitzak
- Ohiturak eta bizimodua » Erlijioa » Elizaren jarrera

Laburpena:

Frantsesa bakarrik mintzatzen zirenek frantsesez segitzen zuten katixima. Euskara zekitenak, aldiz, euskaraz egitera behartuak ziren, hala nahi zutelako apezek.

Transkripzioa

- Eta katixima, nola egiten zen?
- Isabelle-Louissette: Eskuaraz eta frantsesez. Eskuaraz, eskuaraz mintzatzen zutenek, eskuaraz. Apezek hala er[ran]... hala nahi zuten.
- Apezek nahi... atxikitzen zuten hori, apezek?
- I.L.: Ba, ba, ba. Ba, ba. Zeen, eskola libroan izan niz, ni, beaz baziin eskuaraz mintzatzen zienak, eskuaraz behar zen katexima eta otoitzak egin. Eta frantsesez bezik ez zakitenek /etzakitenek/ mintzatzen, hek frantsesez zuten. Ba, ba.
- Frantxoa: Dena nahasia da hemen.
- Bai.
- F.: Denetaik bada.

11. Ibilitzen zen herrietan euskara gehiago

- **Erref:** BDZ-006/023
- **Iraupena:** 0:00:38. **Hasi:** 00:11:07. **Bukatu:** 00:11:45
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Euskara » Euskararen egoera
- Familia eta harremanak » Herriko giroa » Inguruko herriak eta auzoak

Laburpena:

Frantxoa anitz ibili da Ipar Euskal Herrian gaindi haren lanerako: Donibane Garazin, Heletan, Ainhoa... Herri hauetan gehiago aritzen zen jendea euskaraz Bardozen baino.

Transkripzioa

- Frantxoa: Eskual Herrian izan niz, ni, hameka... hamabi urte.
- Non?
- F.: Doniane Gaazi (Donibane Garazi) eta eskualde hortan. Heleta ta Ezpeleta, eta Ainhoa eta... Ez da /ezta/ hemen bezalako, hemen bezala eskual bera.
- Ez, ez. Zu Ainhoa izana zara?

- F.: Ba, nik banintien klientak Ainhoan.
- A? Nor zenituen?
- F.: Zerri martxantaekin ni nintzan "chauffeur", ordien... Bazien klientak.
- Han gehiago mintzatzen zen toki horietan euskaraz hemen baino?
- F.: A, ba!

12. Zerriarekin prestatutako puska guziak

- **Erref:** BDZ-006/027
- **Iraupena:** 0:01:14. **Hasi:** 00:12:51. **Bukatu:** 00:14:05
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Euskara » Lexikoa
- Baserrria » Baserriko lanak » Abere-hiltzea
- Ohiturak eta bizimodua » Elikadura » Jatekoa eta edatekoa

Laburpena:

Bi zerri etxean berean hiltzen zituzten, eta hauekin "tripota", "sabelea", "pantxeta", etab. prestatu. Nola deitzen zioten gauza bakoitzari (eta inguruko herrietan nola).

Transkripzioa

- Eta zerriak hiltzen zenituztelarik, nola, zer zerri puska egiten zenuten? Nola erraten da "boudin" eta holakoa?
- Frantxoa: A! Tripota ta lukinka.
- 'Tripota' erraten duzue zuek?
- F.: Ba.
- 'Tripota'?
- F.: Hemen ba.
- Isabelle: Guk 'Sabelia'...
- A? Zer da hori, 'sabelia'?
- I.: 'Sabelia'... tripota.
- A, to.
- F.: Ba Heletan'e bada 'tripotxa', erraiten dute.
- Bai, guk ere, baina guk hori bildoskian, bildoskiarekin egiten dugu 'tripotxa'.
- F.: Bai.
- Baina zerriekiekin, 'odolkia'.
- I.: 'Odolkia'?
- F.: 'Pantxeta'...
- Zer da hori?
- F.: Atzarraekin ina.
- I.: Atzarraekin ina, 'pantxeta'...
- [...]
- 'Pantxeta', hau, hemen, hori da ardiarekin egiten dena?
- I.: Bai, 'pantxeta'.
- Hola, odolkia, ardiena?
- I.: Ba.
- F.: Irisarrin edo hola, anhitz, puta, ona zen hoi! Klienten etxen, amen bat beste amen bat... Ezagutzen nitin... Oai ahantzia [...] ba: "[...] ikusteat! Itzuli bat!". "Oui, oui." Ba, denak sanjatiak dia oai.

13. Biztanlegoaren aldaketak

- **Erref:** BDZ-006/028
- **Iraupena:** 0:00:44. **Hasi:** 00:14:05. **Bukatu:** 00:14:49
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Iritziak » Antzinako bizimoduari buruzkoak
- Familia eta harremanak » Herriko giroa » Auzokoen arteko harremana

Laburpena:

Lehenago, auzoekin baserri lanetarako elkar ikusten zuten. Orain aldiz, ez dute harreman hori atxiki, eta bardotzarren erdia ez dute gehiago ezagutzen. Errugbi taldean ere, ez dutela nehor ezagutzen diote.

Transkripzioa

- Lehenago, jendeak laguntzen zuen gehiago, ez?
- Isabelle: Ba, ba, ba. Ez da/ezta/... ez zen /etzen/ oai bezala e! Auzoak eta beti elgarrekin ginden eta...
- Frantxoa: Hemen bada, Bardotzen, ez duu /eztuu/...ze, jendeaan erdia ezagutzen gehio... Denak atea tie... Ina die...
- I.: "Lisette! Oh la la...!"
- F.: Hiritik, eta...
- Bai, kanpotar anitz bada sartua.
- I.: A, ta ba. Bardoz... Bardotzeko jendeik ez da /ezta/... ez da... kasik [...]
- F.: Ba, diela hamar bat, hamabortz bat urte, ibiltzen ginian, rübia bazen Bardotzen, eta bagindiin ilobak eta hola aitzina... Bana oai ez duu /eztuu/ ezagutzen nehore gehio!

14. Garitik ogira

- **Erref:** BDZ-006/029
- **Iraupena:** 0:03:27. **Hasi:** 00:14:49. **Bukatu:** 00:18:16
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Baserria » Baserriko lanak » Errota
- Baserria » Baserriko lanak » Garia
- Baserria » Baserriko lanak

Laburpena:

Ogia astero egiten zuten Iriberrian. Etxean egindako garia ezkaratzean kontserbatu ondotik, errota batera eramaten zuten irina bilakatzeko. Etxean zeukaten labean egosten zituzten ogiak.

Transkripzioa

- Eta gero, zertarako etortzen ziren laguntzera, auzoak? Zerria hiltzeko? Eta gero, ba bertze batzuetan etortzen ziren?
- Isabelle-Louissette: A ba, lan... lanetan e', elgar laguntzen ginen, udan belarretan, eta... ze... zernahi motetan.
- Ogia egiteko, eta ogia juteko, eta...
- I. L.: Ogia egiteko.
- Egiten zenuten ogi gehiago eta? Egiten zenuten, ogia?
- I. L.: Ba, ba, ba, ba.
- Eta gero etxean egiten zenuten?

- I. L.: Jo... joten, ba.

- Frantxoa: Ba maxinaekin, hor zen, ezkaratza zen hor. [...] emaiten nien dena, ta geo maxina gielian, ta geo ale...

- I. L.: Lehenen iten... iten zen oiko...

- Joseph: Bi eihera [...].

- Bi eihera? Bardozen berean?

- J.: Ba, ba, [...].

- F.: Hiru!

- I. L.: Hiru, hiru.

- F.: Gixeko (Gixune) limitan.

- Eta jendeak harat eramaten zuen ogia?

- F.: Ba, ba! Ba pasatzen zien mandoekin e', etxetan...

- I. L.: Etxetan...

- F.: Ogiaan xeka, irinaan egiteko, eta geo...

- I. L.: Artoa 're mestu... mesturaan iteko.

- A bai, hori Vivier-ek (Jean-Baptiste Vivier) kontatua nau. Eta labea bazenuten etxean ogia egiteko?

- F.: Ba, ba.

- Eta asteko ogia egiten zen orduan? Aste guziko?

- I. L.: Ba asteko ogia, aste... "Enfin" iten giniin ogia eta geo fini zelaik...

- Berriz?

- I. L.: arra iten giniin.

- F.: Bardotzen, oono, iten zuten beant e, ogia, Beterbidian!

- I. L.: Ba, ba, etxe ogia iten zuten oono, beantian, bana geo bon... abandonatu zuten.

- F.: Banien Martikorena, lisarrin (Irisarri), erdi espaiñola zien, bietan iten zuten astian, ogia. Zonbait aldi jan dut xingarrekin ogia, fresko-freskoa, "putain"!

- Batzuk patatekin egiten zuten, omen.

- I. L.: Nola?

- Patatarekin. Batzuk egiten zuten nahasita, zenbaitek.

- I. L.: A ba, ba, ba.

- Patatarekin.

- I. L.: Ba, patatekin, ba.

- Ez dakit, ez dut behin ere dastatua!

- I. L.: Nik e' ez, eta beti ogiakin in duu, guk, eta... ogi irina.

- Eta andrekin egiten zuten hori? Ogia?

- I. L.: Ba aitak eta... ait' eta amek iten zuten... ze... zernahi, "enfin" batek edo bestiak iten zuten pasta, eta "voilà".

- F.: "Oui, oui" oro denak aldea die!

- I. L.: Eta fini! Hoi fini, hoi oro...

- Hori fini eta noiz zen, noiz zen hobeki? Lehenago edo orain?

- I. L.: A be lehen... oai, oai bizi denak behar balu bizi gue denboran...

15. Lehengo eta oraingo janaria

- **Erref:** BDZ-006/030
- **Iraupena:** 0:01:30. **Hasi:** 00:18:16. **Bukatu:** 00:19:46
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Elikadura
- Iritziak » Antzinako bizimoduari buruzkoak
- Ohiturak eta bizimodua » Elikadura » Jatekoa eta edatekoa

Laburpena:

Mestura, "turniola" eta horrelako beste etxeko nahasketak jaten zituzten egunerokoan. Orain baino osasuntsuagoak izan behar zutela dio Frantxoak.

Transkripzioa

- Joseph: Eta bola bat esne mesturaekin.
- Mesturarekin?
- Frantxo: Ba, mestura, edo... iten ginien torniola!
- J.: Torniola!
- Zer zen hori, 'torniola'?
- J.: Ogi irina eta arto irina. "Quand on fait la graisse, de cochon..."
- Isabelle.: Urina itien, eta axken... axken... urinaakilan, xigorak kentzen... iten ziin, eta gio axken zeraakin, eta han iten gindiin arto irina eta arto... eta ogi irina, han eta... iten... iten gindiin torniola...
- J.: Torniola, eta gio [...] emaiten [...] "saladier" hoitaik. Eta geo aatsien, esneaekin, torniola.
- Nahasita? Eta ona zen hori?
- I.: Ona zen, ba!
- F.: Ba... berdin oai bano sanoago zen, segura 're!
- Bai.
- I.: Oaiko 'hamburger'...!
- F.: A e te, hola, hola!
- I.: Oai "hamburger" eta hoitaik da, behar dena, bana leneho ez zen / etzen/ hola! Zopa eta...
- F.: Oai zopa, 'kozina' erraiten duu hemen. Irina presta badia. Han iten dute. Bana etxekoa nagusi da denetaik.

16. Ehiztari izanak

- **Erref:** BDZ-006/033
- **Iraupena:** 0:00:47. **Hasi:** 00:21:23. **Bukatu:** 00:22:10
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Aisia » Mendia eta hondartza » Errekako arrantza eta ehiza

Laburpena:

Bardozen "leperia" erraten diote erbiari. Iriberrikoak ehiztariak izanak dira, eta batzuetan oraino segitzen dute. Ahuntz basa da gehienetan atzematen dutena.

Transkripzioa

- Zer da hori, "leperia"?
- Isabelle-Louissette: "Leperia"?
- Frantxo: Erbia!
- I.L.: Erbia.
- A, erbia?
- F.: Ba. "Leperia" erraiten duu hemen.
- "Leperia"?
- F.: Besteñez, erbia da.
- Eta ihiztariak zarete? Ihiztariak?
- Joseph: Izanak.
- Izanak?
- J.: Izanak. [...]

- F.: Juiten gia oono.
- Eta hemen, zer ihiztatzen da?
- F.: Bihar, joanen gia [...] gabe, ahuntza basa...
- Basahuntza? Bai, badira, badira...
- F. Bo! Bada, bada...
- I.L.: Basaurdia bada zien etxen?
- Bai, bai, baina basahuntza gehiago.

Ahotsak.eus-eko edukiarekin sortutako dokumentu automatikoa.

2026-03-10

CC-by-sa | Ahotsak.eus

Badihardugu Euskara Elkartea

Markeskua Jauregia, 20600 Eibar

943121775 - ahotsak@ahotsak.com